

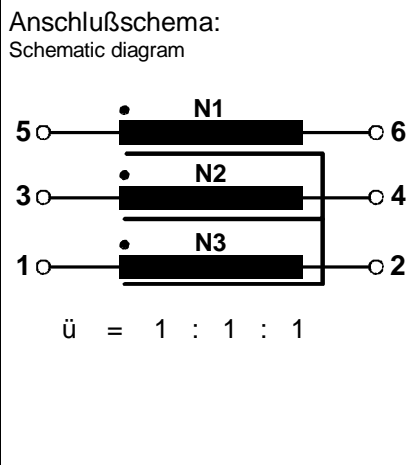
K-Nr.: 25604      Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke      Datum: 06.04.2010  
 K-no.:      Date:

 Kunde: Typenelement /Standard type      Kd. Sach Nr.:      Seite 1 von 2  
 Customer      Customers part no.:      Page of

Maßbild (mm): Freimaßtoleranz DIN ISO 2768-c  
 Mechanical outline General tolerances  
 Toleranz der Stiftabstände ±0,3mm  
 (Tolerances grid distance)

Anschlüsse:  
 Connections:  
 Cu verzinkt  
 Cu tinned  
 Ø = 2,24 mm

Beschriftung:  
 marking



Betriebsdaten/Charakteristische Daten (Typische Werte):  
 Operational data/characteristic data (typical values):

|                          | f=10kHz | f=100kHz | DC |
|--------------------------|---------|----------|----|
| L [mH]                   | 4,85    | 1,13     |    |
| Z  [Ω]                   | 360     | 1150     |    |
| I <sub>unbal.</sub> [mA] | 60      | 120      | 55 |

$L_s / L_{leak} \approx 4,1 \mu\text{H}$  and  $f = 100 \text{ kHz}$  (Eine Wicklung kurzgeschlossen / one winding shorted)

Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:  
 $U_{is} = 600 \text{ V}_{RMS}$  (849  $V_{peak}$ ) (Netzstromkreis / connected to the mains)  
 $1000 \text{ V}_{RMS}$  (1414  $V_{peak}$ ) (Nicht-Netzstromkreis / not connected to the mains)

$I_N = 25 \text{ A}$        $m \approx 130 \text{ g}$   
 Max. Betriebstemperatur / max.operating temperature       $T_{op} = +130^\circ\text{C}$   
 Umgebungstemperatur / ambient temperature:       $T_a = -40^\circ\text{C} \dots +70^\circ\text{C}$   
 Lagertemperatur / storage temperature:       $T_{st} = -40^\circ\text{C} \dots +85^\circ\text{C}$

- Prüfung / Inspection: (V: 100%-Test; AQL...: DIN ISO 2859-Teil1)
- (V) M3014:  $U_{p,eff} = 2,3 \text{ kV}$ , 2 s, N gegen/to N
  - (AQL 0,25) M3011/1:  $L_1 = 1,13 \text{ mH}^* + 50\% / - 30\%$  f = 100 kHz,  $U_{AC,eff} = 3,0 \text{ V}$
  - (V) M3011/6: Polarität / Übersetzungsverhältnis: Toleranz ± 5% (±0Wdg.)  
 Polarity / Turns ratio: Tolerance
  - (AQL 1/S4) M3011/5:  $R_{Cu1}, R_{Cu2}, R_{Cu3} \leq 2,5 \text{ m}\Omega^*$
  - (Fix05) M3290: Lötbarkeitstest nach Abschnitt 1 / solderability test acc. to chapter 1
  - (AQL 1/S4) M3200: Mechanische Prüfung / mechanical test

- Typprüfung / Type test :
- M3064: Stoßspannungsprüfung / surge voltage test: N gegen/to N  
 Einstellwerte / Settings: 1,2  $\mu\text{s}$  / 50  $\mu\text{s}$  Kurvenform (waveform),  $U_{P,peak} = 6,0 \text{ kV}$   
 3 Impulse im Abstand t = 1 s mit wechselnder Polarität  
 3 pulses in a cycle of with changing polarity
  - M3014:  $U_{P,eff} = 2,3 \text{ kV}$ , t = 10 s, N gegen/to N

Messungen nach Temperaturangleich der Prüflinge an Raumtemperatur      \*vorläufig/preliminary  
 Measurements after temperature balance of the test samples at room temperature

Weitere Vorschriften: Siehe Seite 2  
 Applicable documents: see page 2

| Datum | Name | Index | Änderung |
|-------|------|-------|----------|
|       |      | 81    |          |

|                       |                             |                      |                        |
|-----------------------|-----------------------------|----------------------|------------------------|
| Hrsg.: KB-E<br>editor | Bearb: Beichler<br>designer | KB-PM: Rkl.<br>check | freig.: HS<br>released |
|-----------------------|-----------------------------|----------------------|------------------------|

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder GM-Eintragung vorbehalten.  
 Copying of this document, disclosing it to third parties or using the contents there for any purposes without express written authorization by use illegally forbidden. Any offenders are liable to pay all relevant damages.

|  |   |                            |
|--|---|----------------------------|
| K-Nr.: 25604<br>K-no.:                         | Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke | Datum: 06.04.2010<br>Date: |
| Kunde: Typenelement /Standard type<br>Customer | Kd. Sach Nr.:<br>Customers part no.:          | Seite 2 von 2<br>Page of   |

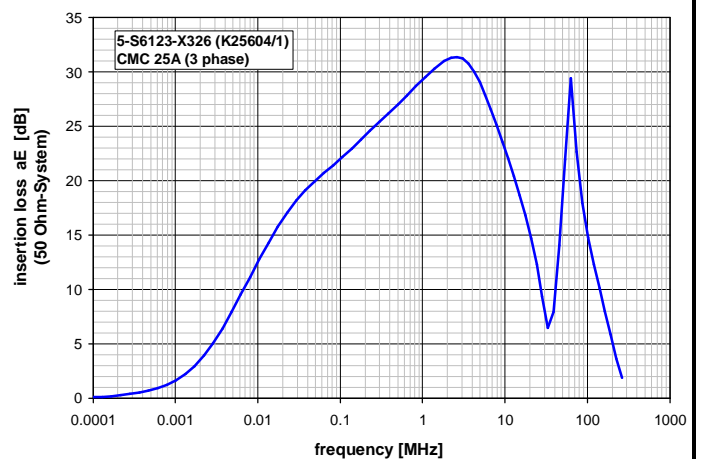
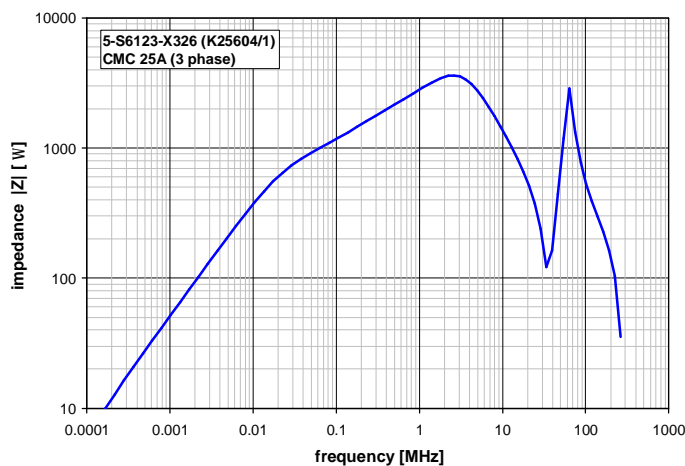
**Weitere Vorschriften / Applicable documents :**

Konstruiert, gefertigt und geprüft nach EN 50178 und erfüllt die Vorschriften.  
 Constructed, manufactured and tested in accordance with EN 50178 and agrees with the standards.

**Parameter / Parameters:**

|  |                             |   |
|--|-----------------------------|---|
| Basisisolation / Basic insulation:   | N gegen/to N                | Verschmutzungsgrad 2 / pollution degree 2   |
| a) Netzstromkreis / connected to the mains                                 |                             |   |
| Überspannungskategorie / overvoltage category:                             |                             | III   |
| Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:                   |                             | $U_{is,eff} / U_{is,RMS} = 600 \text{ V (848 V}_{peak})$                              |
| Prüfspannung / test voltage: $U_{P,eff} / U_{P,RMS} \geq 1.65 \text{ kV}$  |                             |   |
| Stoßspanng. / surge volt.age: $U_{P,max} / U_{P,peak} \geq 6.0 \text{ kV}$ |                             | Kurvenform (waveform): 1.2 $\mu$ s / 50 $\mu$ s                                       |
| Kriechstrecke / creepage: N gegen/to N $\geq 5.5 \text{ (3.0) mm}$         |                             | Isolierstoffklasse 1 (auf Bodenplatte)<br>Insulation material group 1 (on base plate) |
|  | $\geq 5.5 \text{ (3.0) mm}$ | Isolierstoffklasse 1 (auf Kern)<br>Insulation material group 1 (on core)              |
| Luftstrecke / clearance: N gegen/to N $\geq 5.5 \text{ mm}$                |                             |   |
| b) Nicht-Netzstromkreis / not connected to the mains                       |                             |   |
| Überspannungskategorie / overvoltage category:                             |                             | II  |
| Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:                   |                             | $U_{is,eff} / U_{is,RMS} = 1000 \text{ V (1410 V}_{peak})$                            |
| Prüfspannung / test voltage: $U_{P,eff} / U_{P,RMS} \geq 2.25 \text{ kV}$  |                             |   |
| Stoßspanng. / surge volt.age: $U_{P,max} / U_{P,peak} \geq 6.0 \text{ kV}$ |                             | Kurvenform (waveform): 1.2 $\mu$ s / 50 $\mu$ s                                       |
| Kriechstrecke / creepage: N gegen/to N $\geq 5.5 \text{ (5.0) mm}$         |                             | Isolierstoffklasse 1 (auf Bodenplatte)<br>Insulation material group 1 (on base plate) |
|  | $\geq 5.5 \text{ (5.0) mm}$ | Isolierstoffklasse 1 (auf Kern)<br>Insulation material group 1 (on core)              |
| Luftstrecke / clearance: N gegen/to N $\geq 5.5 \text{ mm}$                |                             |   |

**Design:** Isoliersystem gemäß UL 1446 / insulation system compliant to UL 1446: File No.: E209169 (BASF 130-1), 130°C  
 Bauelement-Träger, Draht und Isoliermaterialien / component fixture, wire and insulation materials: UL-gelistet / UL-listed

**Typische Kurven / typical characteristics :**


|                       |                              |                      |                        |
|-----------------------|------------------------------|----------------------|------------------------|
| Hrsg.: KB-E<br>editor | Bearb.: Beichler<br>designer | KB-PM: RKI.<br>check | freig.: HS<br>released |
|-----------------------|------------------------------|----------------------|------------------------|



Компания «ЭлектроПласт» предлагает заключение долгосрочных отношений при поставках импортных электронных компонентов на взаимовыгодных условиях!

Наши преимущества:

- Оперативные поставки широкого спектра электронных компонентов отечественного и импортного производства напрямую от производителей и с крупнейших мировых складов;
- Поставка более 17-ти миллионов наименований электронных компонентов;
- Поставка сложных, дефицитных, либо снятых с производства позиций;
- Оперативные сроки поставки под заказ (от 5 рабочих дней);
- Экспресс доставка в любую точку России;
- Техническая поддержка проекта, помощь в подборе аналогов, поставка прототипов;
- Система менеджмента качества сертифицирована по Международному стандарту ISO 9001;
- Лицензия ФСБ на осуществление работ с использованием сведений, составляющих государственную тайну;
- Поставка специализированных компонентов (Xilinx, Altera, Analog Devices, Intersil, Interpoint, Microsemi, Aeroflex, Peregrine, Syfer, Eurofarad, Texas Instrument, Miteq, Cobham, E2V, MA-COM, Hittite, Mini-Circuits, General Dynamics и др.);

Помимо этого, одним из направлений компании «ЭлектроПласт» является направление «Источники питания». Мы предлагаем Вам помощь Конструкторского отдела:

- Подбор оптимального решения, техническое обоснование при выборе компонента;
- Подбор аналогов;
- Консультации по применению компонента;
- Поставка образцов и прототипов;
- Техническая поддержка проекта;
- Защита от снятия компонента с производства.



#### Как с нами связаться

**Телефон:** 8 (812) 309 58 32 (многоканальный)

**Факс:** 8 (812) 320-02-42

**Электронная почта:** [org@eplast1.ru](mailto:org@eplast1.ru)

**Адрес:** 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Калинина, дом 2, корпус 4, литера А.